

029651

MINISTERSTWO TRANSPORTU I GOSPODARKI MORSKIEJ
MINISTRY OF TRANSPORT AND MARITIME ECONOMY
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące:
concerning:



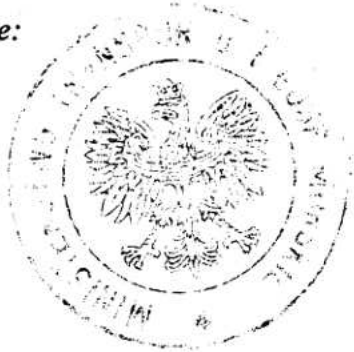
UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED
~~**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**~~
~~**APPROVAL EXTENDED**~~
~~**ODMOWY HOMOLOGACJI**~~
~~**APPROVAL REFUSED**~~
~~**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**~~
~~**APPROVAL WITHDRAWN**~~
~~**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**~~
~~**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**~~

typu urządzenia odbłaskowego na podstawie Regulaminu EKG nr 3.
of a type of retroreflecting device pursuant to ECE Regulation No. 3.

Nr homologacji: **029651**
Approval No.:

- 1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia: **HORPOL**
Trade name or mark of the device:
- 2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę: **HOR-9**
Manufacturer's name for the type of device:
- 3 Nazwa i adres wytwórcy: **Zakład Produkcyjno-Handlowy „HORPOL”**
Manufacturer's name and address: **Irena i Janusz Horeczy**
ul. Daleka 13, PL-86-005 Białe Błota
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje): **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A
- 5 Data przedstawienia do homologacji: **09.10.1996**
Submitted for approval on:
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO**
Technical service responsible for conducting approval tests:
- 7 Data sprawozdania z badań: **20.12.1996**
Date of test report:
- 8 Numer sprawozdania z badań: **2015/PLE/96**
Number of test report:
- 9 Skrótowy opis:
Concise description:
Urządzenie oddzielne
In isolation
Barwa wysyłanego światła: **czerwona/zółta samochodowa**
Colour of light emitted: red/amber

- | | | |
|----|---|--|
| 10 | Położenie znaku homologacji:
<i>Position of approval mark:</i> | na powierzchni odbijającej
on the retroreflective surface |
| 11 | Powód (powody) rozszerzenia (ewentualnie):
<i>Reason(s) for the extension (if applicable):</i> | Nie dotyczy
N/A |
| 12 | Homologacji:
<i>Approval:</i> | udzielono
granted |
| 13 | Miejscowość: WARSZAWA
<i>Place:</i> | |
| 14 | Data: 1997-01-17
<i>Date:</i> | |
| 15 | Podpis:
<i>Signature:</i> | |

Dyrektor Departamentu
Ruchu Drogowego
*Director of the Road
Traffic Department*

mgr inż. Jerzy Folga

- 16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: **2015/PLE/96**
Test report No.

^{1/} Niepotrzebne skreślić.
Strike out what does not apply

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL EXTENDED

typu urządzenia odblaskowego na podstawie **Regulaminu EKG nr 3.**
of a type of retroreflecting device pursuant to ECE Regulation No. 3.

Nr homologacji: **029651**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **2**
Extension No.:

- 1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia: **HORPOL**
Trade name or mark of the device:
- 2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę: **HOR-9**
Manufacturer's name for the type of device:
- 3 Nazwa i adres wytwórcy: **Zakład Produkcyjno-Handlowy "HORPOL" s.c.**
Manufacturer's name and address: ul. Daleka 13, 86-005 Białe Błota, Polska
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje): **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A
- 5 Data przedstawienia do homologacji: **10.04.2001**
Submitted for approval on:
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO**
Technical service responsible for conducting approval tests:
- 7 Data protokołu z badań: **25.03.2002**
Date of test report:
- 8 Numer protokołu z badań: **1094/PLE/01**
Number of test report:
- 9 Skrótowy opis: **(klasa IA)**
Concise description: (class IA)
barwa światła: **biała**
color of light emitted: white
- 10 Położenie znaku homologacji: **na powierzchni odbijającej światło**
Position of approval mark: on the retroreflective surface

11 Powód (powody) rozszerzenia: **zmiana barwy urządzenia odblaskowego**
Reason(s) for the extension: **change of the color of retroreflecting device**

12 Rozszerzenia: **udzielono**
Extension: **granted**

13 Miejscowość: PL 00-926 Warszawa
Place:

14 Data: 2002-04-17
Date:

15 Podpis: 
Signature: **MACIEJ WĄSZYŃSKI**

Maciej Wąszyński
 Podsekretarz Stanu



16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:

The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:

1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
2. Protokół z badań rozszerzających homologację nr: **1094/PLE/01**
Test report No:

MINISTERSTWO TRANSPORTU I GOSPODARKI MORSKIEJ
MINISTRY OF TRANSPORT AND MARITIME ECONOMY
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED
ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



typu urządzenia odbłaskowego na podstawie **Regulaminu EKG nr 3.**
of a type of retroreflecting device pursuant to ECE Regulation No. 3.

Nr homologacji: **029651**

Nr rozszerzenia: **1**

Approval No.:

Extension No.:

- 1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia: **HORPOL**
Trade name or mark of the device:
- 2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę: **HOR-9**
Manufacturer's name for the type of device:
- 3 Nazwa i adres wytwórcy: **Zakład - Produkcyjno - Handlowy**
Manufacturer's name and address: **"HORPOL" s.c.**
ul. Daleka 13, 86-005 Białe Błota
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje): **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A
- 5 Data przedstawienia do homologacji: **09.10.1996**
Submitted for approval on:
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **INSTYTUT TRANSPORTU**
Technical service responsible for conducting **SAMOCHODOWEGO**
approval tests:
- 7 Data sprawozdania z badań: **20.12.1996**
Date of test report:

- 8 Numer sprawozdania z badań: **2015/PLE/96**
Number of test report:
- 9 Skrótowy opis: (klasa IA)
Concise description: (class IA)
~~urządzenie oddzielne/część zestawu urządzeń~~
in isolation/part of an assembly of devices
 barwa światła: biała/czerwona/żółta samochodowa
colour of light emitted: white/red/amber
- 10 Położenie znaku homologacji: **na powierzchni odbijającej światło**
Position of approval mark: on the retroreflective surface
- 11 Powód (powody) rozszerzenia (ewentualnie): **zmiana sposobu mocowania - za pomocą bocznych uchwytów z otworami**
Reason(s) for the extension (if applicable): change of the mounting method - by the means of the side mounts with holes
- 12 Homologację: **rozszerzono**
Approval: extended
- 13 Miejscowość:
Place: WARSZAWA
- 14 Data:
Date: 23.02.1999
- 15 Podpis:
Signature:

Signature:

Handwritten signature



23.02.1999
 MINISTER TRANSPORTU
 I GOSPODARSTWA MORSKIEGO

Janusz Felga
 WICEPRZEDSIĘDZIECA
 Departamentu transportu Samochodowego

- 16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:
1. Rysunek
Drawing
 2. Protokół **2015/PLE/96, orzeczenie 1082/PLE/98**
Test reports No:

Niepotrzebne skreślić

Strike out what does not apply